

Compagnie CHES PANSES VERTES

# LE MENHIR

texte  
Jean Cagnard  
mise en scène  
Éric Goulouzelle

LE TAS DE SABLE  
CHES PANSES VERTES

Centre de la Marionnette en Région Hauts-de-France

Co-Production

THÉÂTRE  
LE PASSAGE

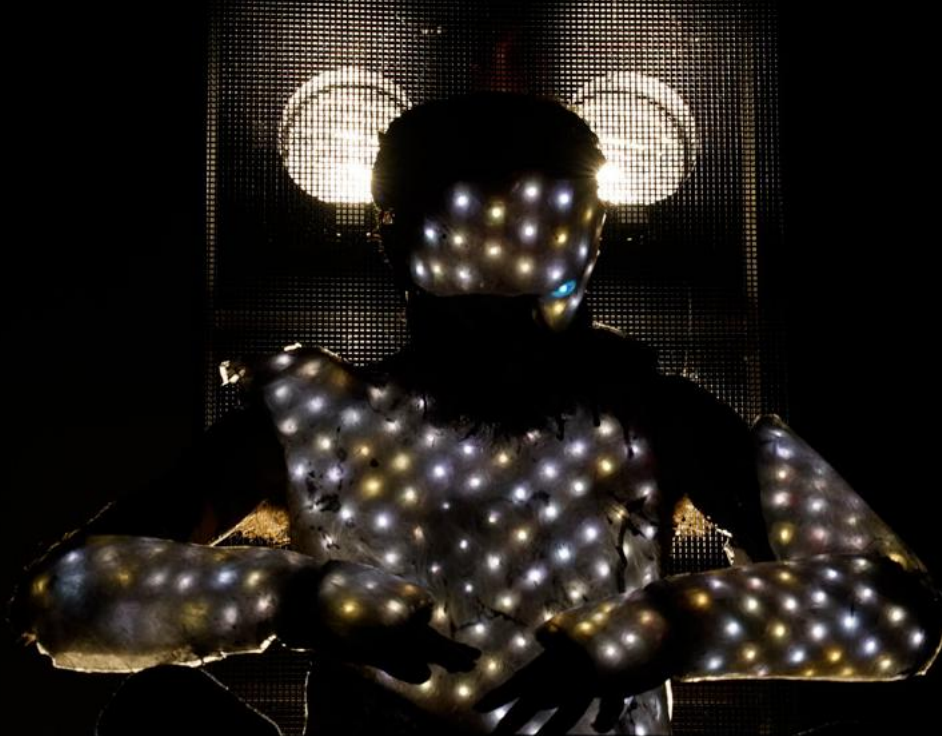
Soutiens

BOURFOU  
THÉÂTRE  
à la coque

LA  
FABRIQUE  
DE  
THÉÂTRE

MAISON  
DU THÉÂTRE





MERE. - [...]... Tu as saccagé le jardin...  
FILS. - (Regarde le jardin) Ah oui, peut-être...  
MERE. - Tu es content ?  
FILS. - (Regarde le jardin) Oui.  
MERE. - Et maintenant, il n'y a plus qu'un légume ici. C'est toi.  
La mère sort un petit paquet de la poche de son tablier.  
Tiens, je t'ai apporté ça.  
FILS. - Un cadeau ?  
MERE. - C'est lui qui l'a fabriqué.  
FILS. - Un cadeau de sa part ?  
MERE. - Oui.  
FILS. - Qu'est-ce que c'est ?  
MERE. - C'est de l'explosif. Un mélange avec de l'engrais.  
FILS. - C'est gentil.  
MERE. - Tu le mets où tu veux. C'est toi qui choisis.  
FILS. - Je vais réfléchir. Peut-être sous mon oreiller ?  
MERE. - Sous ton oreiller, si tu veux.  
FILS. - Tu lui diras merci.  
MERE. - Je lui dirai.  
FILS. - Ça me touche, ce cadeau.  
MERE. - Tant mieux. Les cadeaux, il faut que ça touche.  
La mère part en écartant le linge, disparaît. Les cadeaux, il faut que ça touche.



# LE MENTHIR

Spectacle tout public  
à partir de 14 ans.

Compagnie Ches Panses Vertes

## Texte

Jean Cagnard, Éditions Théâtrales

## Mise en scène

Eric Goulouzelle

## Avec

Junie Monnier (La mère), Julien Defaye (Le fils) & Lucas Prioux (Régie plateau et autres manipulations)

**Régie** : Yvig Cambien | **Création lumière** : Franck Besson | **Scénographie** : Antoine Vasseur | **Chorégraphie** : Leone Cats Baril | **Costumes** : Sophie Schaal | **Construction machines et voix du chien** : Laura Cros | **Construction objets marionnettiques** : Sophie Matel & Antonin Bouvret | **Construction décors et objets métalliques** : Cécile Doutey & Laurent Le Penru | **Musique** : Philippe Leroy | **Regards complices** : Sylvie Baillon

**Production** : Le Tas de Sable - Ches Panses Vertes, Centre de la Marionnette en Région Hauts-de-France (Rivery, 80). **Co-production** : Théâtre Le Passage (Fécamp, 76). **Soutiens** : Le Bouffou Théâtre à La Coque (Hennebont, 56), La Fabrique de Théâtre (Frameries, Belgique), La Maison du Théâtre (Amiens, 80)

## CRÉATION 2019

7 novembre 2019 | 20h30 au Théâtre le Passage - Rue Jules Ferry, 76400 Fécamp

## PROCHAINES REPRÉSENTATIONS 2020

12 & 13 février 2020 | 19h30 à La Maison du théâtre - 8 rue des Majots, 80000 Amiens

## CONTACT DIFFUSION

Nadine Lapuyade | [lesgomerres@gmail.com](mailto:lesgomerres@gmail.com) - 06 75 47 49 26

## NOTE DE L'AUTEUR

Parce qu'il ne se satisfait pas du silence de son père, le fils abandonne pour un temps femme, enfants, travail pour planter sa tente devant la maison parentale, puis par se planter lui-même dans le jardin. Il ne repartira pas sans avoir parlé au paternel. Il va se solidifier, s'il le faut. Entre les deux hommes, la mère fait le messager, transporte les paroles de l'un à l'autre, en y plaçant ses propres vérités si bien qu'on ne sait pas très bien ce qui est

réellement livré. Il faut pourtant lui faire confiance, c'est sur elle que repose la solution. Et puis il y a le passé aux alentours qui semble peser de manière concrète : l'usine qui a disparu, délocalisée, en laissant un grand trou dans les gorges et dans le ciel.

**Jean Cagnard**

*L'important n'est pas ce qu'on fait de nous, mais ce que nous faisons nous-même de ce qu'on a fait de nous.*

Sartre, "Saint Genet, comédien et martyr"  
(cité par Didier Eribon dans "Retour à Reims")

*Pourquoi nous retirer et abandonner la partie, quand il nous reste tant d'êtres à décevoir?*

Cioran, "Syllogismes de l'amertume"



CHIEN. - Vous les hommes, vous faites de belles choses avec les allumettes.

## NOTE DE MISE EN SCÈNE

La déception. Celle d'un fils, à propos de son père, de sa mère. Celle d'un père, d'une mère, à propos de son fils, de leur fils.

Deux grandes figures. Celle du fils, tout d'abord. Il était parti. Il est revenu. Il veut des réponses. Forcer le père au dialogue. Comme une figure de la question sans réponse. De la vie qui déborde, de l'action briseuse de silence. La figure de la mère ensuite. La mère gardienne du temple, gardienne de la tranquillité. Avant-poste contre la chienlit. Une troisième figure, importante, bien qu'invisible, celle du père, figure du silence. Et une dernière petite figure, celle du chien, qui, à la manière des chiens de Cervantes, vient, le temps d'une petite scène, faire son petit commentaire sur la nature humaine.

La langue de Jean Cagnard m'est précieuse parce que le drame, le désespoir, la mélancolie y sont toujours tenus à distance. Une distance élégante, parfois teintée d'ironie, comme s'il fallait ré-enchanter le verbe, faire semblant, même si la conscience de la dureté du monde est totale.

Elle est réduite ici à l'essentiel. Les répliques sont comme des flèches que les protagonistes se balancent par dessus la muraille de cette maison ouvrière assiégée. Ou, pour faire moins dramatique, elles sont les balles du match auquel se livrent le

fils et la mère. Coup droit, revers, amorti. Et pas de nostalgie dans ces échanges. Les lendemains n'ont probablement jamais chanté, même en Chine.

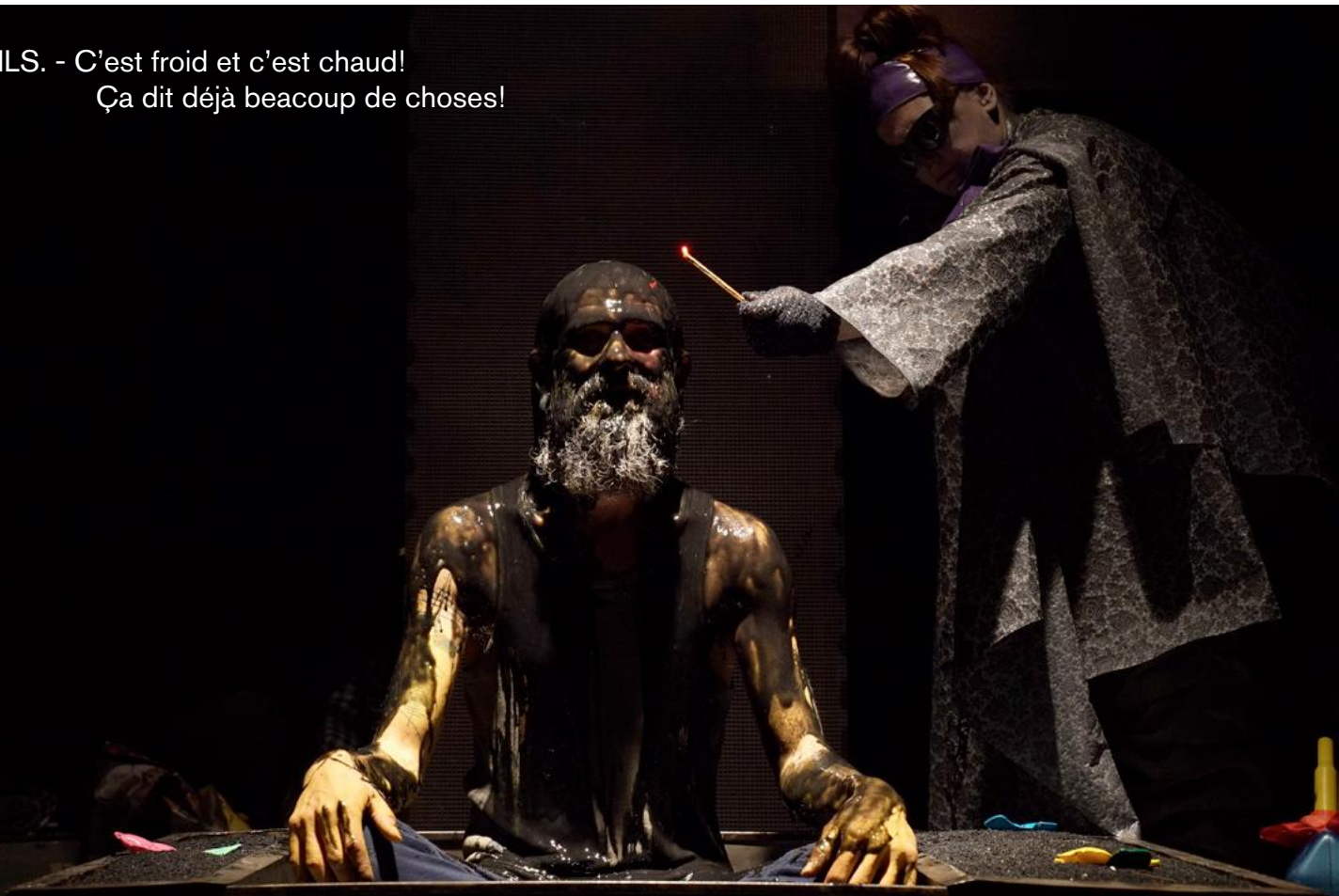
Les images développées dans le texte, métaphoriques, fantastiques, sont alléchantes pour un marionnettiste. La mère se démembre petit à petit. Le fils, après avoir dévasté le jardin, s'enflamme, puis se minéralise. La maison s'écroule. Il faudra en trouver la juste transposition pour laisser un maximum de place aux acteurs.

Car c'est avant tout d'eux qu'il s'agit. Il faut une actrice et un acteur qui n'ont pas froid au texte. Car il est compact, rythmé, sportif. J'ai l'envie de travailler leur corps, en faire des figures, comme pour retrouver un théâtre archaïque qui permettrait peut-être l'utilisation d'objets marionnettiques tout en restant proche des acteurs.

J'envisage l'espace de jeu comme le lieu du match, le grillage du jardin faisant office de filet, histoire de trouver la distance qui permettrait l'humour. Il y a quelques passages où nous devrions pouvoir rire. J'aimerais ça. Il faut, dans tous les cas, que tout concoure à l'inévitabilité du texte. Que nos oreilles ne puissent pas l'éviter.

**Éric Goulouzele, Mai 2017**

FILS. - C'est froid et c'est chaud!  
Ça dit déjà beaucoup de choses!



## Jean Cagnard | Écrivain et metteur en scène

La naissance en 1955, pas loin de la mer, tout près de la métallurgie. Plus tard, pas mal de petits boulots, rencontre avec l'écriture, bonjour, des chantiers de maçonnerie, tout en écrivant. Puis les choses prennent leur place, certaines disparaissent, au revoir, d'autres se fortifient, on élargit la vie, écrire est ce qu'il faut faire à tout prix

Commençant par le roman, poursuivant par la nouvelle, le théâtre s'invite par des adaptations des deux genres précédents, avant de devenir prioritaire. La poésie pendant ce temps trace son chemin librement. Il écrit pour le théâtre de marionnettes et collabore depuis avec plusieurs compagnies (effigies, installation, vidéos...), pour des commandes qui ouvrent sur la relation au plateau. Puis découverte du travail de clown et du théâtre de rue.

Plusieurs de ces textes ont été traduits et joués dans leur nouvelle langue, en espagnol, slovaque, roumain, anglais, allemand, chinois.

Enfin plongeon concret dans la mise en scène. L'écriture est une matière vivante et donc susceptible de rencontrer des univers et des publics différents. Chaque fois un voyage. En 2005, création avec Catherine Vasseur de la Compagnie 1057 Roses à vocation de monter certains de ses textes. Là, le passage à la mise en scène, comme un long mûrissement, vient comme le prolongement naturel de l'écriture. La connaissance du plateau nourrissant la création même du texte. Le voyage s'élabore donc vers sa destination, là où le théâtre place sa particularité : la réalité. Et rendre réelle sa propre pensée est encore une écriture.

---

## Eric Goulouzelle | Metteur en scène

Marionnettiste, comédien, scénographe, Éric Goulouzelle rejoint la compagnie Ches Panses Vertes en 1981. Il conçoit la plupart des marionnettes de la compagnie pour laquelle il est aussi interprète, soit une vingtaine de spectacle dont : Es (1986), Dieu est absent des champs de bataille (1990), Madame, t'es vieille (1996), Le jeu du roi (1998), Drame Brefs 2 (2002), Féminins/Masculins (2004), Un Don Quichotte (2003), Les Retours de Don Quichotte (2006), Léon, Li, Louis (2007), Tarzan in the Garden ou la grande question (2008), Et Cependant (2010). Savez-vous que je peux sourire et tuer en même temps (2013), Une tache sur l'aile du papillon (2017). Il a construit les marionnettes des derniers spectacles de Ches Panses Vertes, dont il a également assuré un

assistantat à la mise en scène : Alors ils arrêterent la mer (2010) et Ni bleu Ni blouse (2011), Où je vais quand je ferme les yeux (2015).

Il travaille également avec d'autres compagnies : Théâtre 80, Issue de Secours, La Chrysalide (Mamie Ouate en Papôasie et La Secrète obscénité de tous les jours) et la Cie Théâtre Inutile (Lettre à un ami allemand ; Du lundi naît mardi ; Vertige et Météo ; Oublie ! ; En guise de divertissement). Éric Goulouzelle est co-responsable artistique du Tas de Sable - Ches Panses Vertes.

Le Menhir est sa première création en tant que metteur en scène.

---

## La Compagnie Ches Panses Vertes

Implantée à Amiens, en Hauts-de-France, la compagnie Ches Panses Vertes a été fondée en 1979 par Georges et Michèle Baillon. Sylvie Baillon est metteuse en scène de la compagnie depuis 1991. Elle explore de multiples langages à travers la marionnette et l'acteur et associe d'autres disciplines à ses créations. Si l'écriture est fondatrice du travail de la compagnie sur le plateau, les mots font partie de la matière artistique au même titre que les acteurs, la lumière, le son, les objets. Il s'agit de « faire avec » la matière présente sur scène pour mettre à nu le

non-dit, l'indicible, en essayant de faire le tri, de se débarrasser de nos représentations, des clichés.

Depuis 1979, trente créations ont vu le jour et ont été présentées au public par la compagnie Ches Panses Vertes.

C'est le travail d'une équipe de création : Eric Goulouzelle (Constructeur, interprète et metteur en scène), Antoine Vasseur (Scénographe) et Sophie Schall (Costumière).

## SPECTACLE DE LA COMPAGNIE

- 2017 : *Une tache sur l'aile du papillon*, Alain Cofino Gomez  
2015 : *Où je vais quand je ferme les yeux*, Jean Cagnard  
2013 : *Savez-vous que je peux sourire et tuer en même temps ?*, François Chaffin  
2011 : *Ni bleu Ni blouse*, François Chaffin  
2011 : *Alors, ils arrêtaient la mer*, Valérie Deronzier  
2010 : *Et Cependant*, Alain Cofino Gomez  
2008 : *Tarzan in the garden*, Jean Cagnard  
2007 : *Léon, Li, Louis*, Valérie Deronzier  
2006 : *Les Retours de Don Quichotte*,  
Gilles Aufray, Jean Cagnard, François Chaffin, Nathalie Fillion, Alain Gautré, Raymond Godefroy  
2005 : *Intérieur – Pierrot Lunaire*, Webern, Maeterlinck, Schönberg  
2005 : *Les Terres Fortes*, Catherine Zambon  
2004 : *Féminins / Masculins*, Alain Cofino Gomez  
2004 : *Nina c'est autre chose*, Michel Vinaver  
2004 : *Coâ Encore !*, Lydia Devos, Olivier Douzou, Christian Voltz  
2003 : *Un Don Quichotte* d'après Cervantès, co-mise en scène avec Eric Goulouzelle  
2003 : *Le Château dans la forêt*, Alain Gautré  
2002 : *À l'émancipation ! .... (pourvu qu'il n'arrive rien)*, Leslie Kaplan  
2002 : *Drames brefs 2*, Philippe Minyana  
2001 : *Samainuscule*, Catherine Zambon, Musique : Etienne Saur  
2000 : *La Scie patriotique*, Nicole Caligaris.  
1990 : *Dieu est absent des champs de bataille*, Blaise Cendrars et Guillaume Apollinaire



## ÉGALEMENT AU RÉPERTOIRE

### UNE TACHE SUR L'AILE DU PAPILLON - Création novembre 2017

Commande d'écriture à Alain Cofino Gomez

Dans une chambre d'hôpital, un enfant psychotique entretient une relation amicale avec son hallucination, un soldat de toutes les guerres. Un médecin tente de cerner son problème. Soudain, le bâtiment s'effondre et l'accès à la chambre de l'enfant est bloqué. Une infirmière, le médecin et l'enfant sont contraints de passer quelque temps ensemble, coincés dans cette chambre, jusqu'à l'arrivée des secours.

**Production** / Le Tas de Sable – Ches Panses Vertes, Centre de la marionnette en Région Hauts-de-France, Lieu-compagnie marionnette.  
**Co-production** / L'Hectare – Scène conventionnée marionnette de Vendôme.

Avec le soutien du Festival International des Théâtres de Marionnettes – Charleville Mézières, de la Fabrique Théâtre – Service provincial des Arts de la scène de Hainaut – Belgique, du Carré – scène nationale, centre d'art contemporain – Pays de Château Gontier, du Théâtre Gérard Philippe – scène conventionnée pour les arts de la marionnette et les formes animées – Frouard, du Safran scène conventionnée – Amiens, de l'Institut International de la Marionnette – Charleville Mézières, des Fées d'Hivers centre de création d'art numérique – Crevoux, de l'espace Athéna – Auray, d'Experimenta salon Arts Sciences et Technologies – Grenoble, du Grand Bleu – Lille et de la SPEDIDAM, société de perception et de distribution qui gère les droits des artistes interprètes en matière d'enregistrement, de diffusion et de réutilisation des prestations enregistrées.

Le projet bénéficie de l'aide au développement 2014 du DICRÉAM du CNC. Le spectacle est créé par la compagnie Ches Panses Vertes en collaboration avec le département images animées de l'ESAD Amiens / Waide Somme et l'Université de Picardie Jules Verne et avec la complicité de l'Historial de la Grande Guerre de Péronne et du Conseil Départemental de la Somme.

## CONTACTS

**Diffusion** | Nadine Lapuyade  
lesgomeres@gmail.com / 06 75 47 49 26

**Administration** | Aurore Durozelle  
aurore.durozelle@letasdesable-cpv.org / 03 22 92 19 32

**Communication** | Geoffrey Cartry  
geoffrey.cartry@letasdesable-cpv.org / 03 22 92 19 32

**Technique** | Yvig Cambien  
yvig@rocketmail.com / 06 68 77 33 66



**administration & lieu de fabrique**  
1 bis Rue d'Allonville - 80136 Rivery  
03 22 92 19 32 / [www.letasdesable-cpv.org](http://www.letasdesable-cpv.org)



Le Tas de Sable - Ches Panse Vertes, Centre de la marionnette en Région Hauts-de-France, Lieu-compagnie missionné par le Ministère de la Culture et de la Communication au titre du compagnonnage marionnette, est conventionné avec le Ministère de la Culture / DRAC Hauts-de-France, le Conseil régional Hauts-de-France, les Conseils Départementaux de la Somme, de l'Oise et Amiens Métropole.